



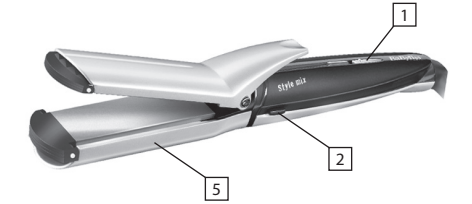
style mix

Mixer les styles!
Mix the styles!



REF MS21E

Made in China



BABYLISS SARL

99 avenue Aristide Briand
92120 Montrouge
France
www.babyliss.com

FRANÇAIS

MS21E

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

CARACTERISTIQUES GENERALES

1. Interrupteur marche/arêt
2. Bouton «release»
3. Fers à friser 19 mm et 32 mm
4. Brosse et spirale enfilables 19 mm
5. Pince à lisser/onduler
6. Plaques lissantes/gauffrantes
7. Plaques ondulation 3D
8. Pochette
9. 3 pinces facilitant le coiffage et permettant de séparer vos cheveux par sections.
10. 12 épingles à cheveux pour créer les coiffures de vos envies

UTILISATION

Avant de fixer ou d'enlever un accessoire, s'assurer que l'appareil est éteint et que les éléments ont bien refroidi. Pour attacher un accessoire, enfiler sur la tige métallique du manche, appuyer sur le bouton «release» situé sur le côté du manche, enfoncer l'accessoire jusqu'au bout, puis relâcher le bouton. Pour enlever un accessoire, tenir le manche de l'appareil et, tout en appuyant sur le bouton «release», retirer l'accessoire délicatement. Pour changer les plaques de l'accessoire pince à lisser/onduler, les tenir par l'embout isolant et les glisser dans les logements prévus à cet effet, jusqu'au «click». Veillez toujours à ce que les plaques supérieure et inférieure se correspondent. Pour les enlever, saisir les plaques par leur embout isolant, appuyer sur les deux petits boutons sur les côtés de l'embout, et extraire les plaques de l'accessoire pince à lisser/onduler. Brancher l'appareil et placer l'interrupteur sur «I». Le témoin lumineux de fonctionnement s'allume. Laisser chauffer pendant quelques minutes. Veiller à ne pas toucher les plaques ou le tube chauffants au cours de l'utilisation.

- A la première utilisation, il est possible que vous perceviez une odeur : ceci est fréquent et disparaîtra dès la prochaine utilisation.
- Au cours de chaque utilisation, une légère émanation de fumée est possible. Ceci peut être dû à de l'évaporation de sébum ou d'un reste de produits capillaires (soins sans rinçage, laque, ...) ou de l'humidité contenue dans le cheveu.
- Il est possible d'utiliser un spray de protection contre la chaleur pour une protection optimale de la chevelure.

Fers à friser

- Peigner les cheveux et les séparer en mèches égales avant de les boucler. Appuyer sur le levier de la pince, placer la pointe de la mèche entre la pince et le tube.
- Enrouler les cheveux autour du fer, en remontant depuis les pointes jusqu'à l'endroit où vous desirez commencer les boucles, en prenant garde de ne pas mettre le fer en contact avec le cuir chevelu. Maintenir le fer en place pendant 10 à 15 secondes.
- Pour retirer le fer à friser, appuyer sur le levier de la pince et l'ouvrir. Pour «fixer» la boucle, attendre que les cheveux soient froids avant de les brosser ou de les peigner.

Brosse enfilable

- Pour obtenir des boucles ou une coiffure plus souple, utiliser la brosse enfilable en combinaison avec le fer à friser 19 mm.
- S'assurer que le tube est froid. Faire glisser la brosse sur le fer. Prendre une mèche de cheveux et l'enrouler autour de la brosse, maintenir pendant environ 15 secondes et dérouler doucement. Laisser refroidir les cheveux avant de coiffer.

Spirale enfilable

- Pour obtenir des boucles serrées et bien dessinées, utiliser la spirale enfilable en combinaison avec le fer à friser 19 mm.
- S'assurer que le tube est froid. Installer la spirale enfilable en la faisant glisser sur le fer.
- Prendre une mèche de cheveux d'environ 2-3 cm et enrouler délicatement autour de la spirale, maintenir pendant environ 15 secondes et dérouler doucement.
- Laisser refroidir les cheveux avant de les coiffer.

Pince à lisser/onduler

- Utilisation des plaques lissantes
- Utiliser le lisseur sur cheveux secs en prenant des petites mèches. Maintenir les cheveux tendus, et en commençant à la racine, glisser le lisseur le long des cheveux. Travailler d'un mouvement souple pour ne pas avoir de strie au milieu de la mèche.
- Pour adoucir et dompter des cheveux frisés, n'utiliser le lisseur que sur les longueurs et laisser les cheveux bouclés à la racine pour conserver corps et volume. Pour ce genre de coiffure, donner un mouvement au lisseur en suivant la forme de la coiffure.
- Utilisation des plaques gauffrantes ou des plaques ondulation 3D
- Travailler toujours sur cheveux secs. Séparer une mèche de cheveux et la placer entre les plaques, puis fermer l'appareil. Maintenir l'appareil fermé en appuyant environ 15 secondes. Relâcher puis reprendre le long de la mèche en se guidant sur la dernière vague obtenue. Travailler toujours des racines vers les pointes.

ENTRETIEN

Une fois froid et débranché, l'appareil peut-être essuyé à l'aide d'un chiffon humide. S'assurer qu'il est parfaitement sec avant de le brancher à nouveau.

ENGLISH

MS21E

Please carefully read the instructions for use below before using the appliance.

FEATURES

1. On/Off switch
2. «Release» button
3. 19 mm & 32 mm curling tong
4. 19 mm brush & spiral sleeve attachments
5. Straightener/waver attachment
6. Straightening/creasing plates
7. 3D waver plates
8. Pouch
9. 3 clips to make styling easier and to help you section your hair.
10. 12 hairpins to create the styles of your dreams

USE

Before connecting or removing an attachment, make sure the unit is turned off and that the pieces have cooled down. To connect an attachment, slip it on the metal rod of the handle, press the «release» button on the side of the handle, and push the attachment on firmly until you hear a «click». To remove an attachment, hold the handle and, while pressing the «release» button, slowly pull off the attachment. To swap the plates of the straightener/waver attachment, hold them by the cool tip and slide them appropriately into the housing of the attachment, until you hear a «click». Make sure the superior and inferior plates match. To extract the plates, hold them by the cool tip, press the two small buttons on the sides of the cool tip, then pull the plates out of the straightener/waver attachment. Plug the unit in and push the switch to "I". The power indicator light will light up. Allow it to heat up for a few minutes. Do not touch the heating barrel during use.

- The first time you use the unit, you may notice a little steam and a particular odor: this is common and will disappear the next time you use it.
- When you are using the appliance, you might see some steam. Do not be concerned, this could be because of evaporation of the sebum, some residual hair products (leave-in hair care, hairspray, etc.) or excess water that is evaporating from your hair.
- It is possible to use a heat protection spray for optimal protection of the hair.

Curling tong

- Comb your dry hair and divide it into equal sections before curling. Press the clamp lever and place the tip of the section between the clamp and the barrel.
- Roll the hair around the tong from the tips to the point where you want the curls to begin. Don't let the tong touch your scalp. Hold the tong in place for 10 to 15 seconds.
- To remove the curling tong, press the damp lever to open. To "set" the curl, wait until your hair has cooled before handling.

Brush sleeve attachment

- For gentler curls or a gentler style, use the brush sleeve with the 19 mm curling tong. Make sure the barrel is cool. Slide the brush sleeve over the barrel.
- Take up a section of hair and roll around the brush, hold for about 15 seconds and gently unroll. Allow your hair to cool before combing or brushing.

Spiral sleeve attachment

- For tight and well-shaped curls, use the spiral sleeve with the 19 mm curling tong. Make sure the barrel is cool. Slide the spiral sleeve over the tong.
- Take up a section of hair of about 2-3cm and roll it carefully around the spiral, hold for about 15 seconds and unroll it gently.
- Allow your hair to cool before styling.

Straightener/waver

- Use of straightening plates
- Use the straightener on dry hair taking up small sections at a time. Holding the hair taut and beginning at the roots, slide the straightener the length of the hair. Work smoothly so as to avoid creating a ridge in the middle of the section.
- To soften and tame curly hair, use the straightener on the lengths of the hair only, leaving the hair curly at the roots to keep body and volume. For this kind of hairstyle, use the straightener following the shape of the style.
- Use of the crimping plates or of the 3D waver plates
- Work with dry hair. Take up a section of hair, place it between the plates and then close the plates. Hold the unit closed for about 15 seconds. Release, and then take up the next part of the section using the last wave as a guide. Always work from the roots to the tips.

MAINTENANCE

Once unplugged and cooled, the appliance may be wiped with a damp cloth. Make sure that it is completely dry before plugging it in again.

DEUTSCH

MS21E

Lesen Sie bitte aufmerksam die Gebrauchsanleitung, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

ALLGEMEINE MERKMALE

1. Ein-/Ausshalter
2. Taste «release»
3. Lockenstäbe 19 mm und 32 mm
4. Aufsteckbare Bürste und Spirale 19 mm
5. Glätt-/Wellenzange
6. Glätt-/Crimp-Platten
7. 3D-Wellenplatten
8. Etui
9. 3 Klemmen, die das Frisieren vereinfachen und es ermöglichen, Ihr Haar in Abschnitte aufzuteilen.
10. 12 Haarnadeln, um die Frisur Ihrer Träume zu realisieren

GEBRAUCH

VERGEWISSEN Sie sich vor dem Befestigen oder Entfernen eines Zubehörs, dass das Gerät ausgeschaltet ist und die Teile abgekühlt sind. Zum Befestigen eines Zubehörs drehen Sie den Metallstab am Griff stecken, dann die Taste «release» an der Seite des Griffs betätigen, das Zubehörtel ganz nach unten schieben und danach die Taste wieder loslassen. Zum Entfernen eines Zubehörs drehen Sie den Griff des Geräts festhalten und die Taste «release» betätigen, während Sie das Zubehörtel Glätt-/Wellenzange abziehen. Zum Wechseln der Platten des Zubehörtels Glätt-/Wellenzange diese an der Isolierplatte festhalten und in die dafür vorgesehenen Lager schieben, bis sie mit einem Klickgeräusch einrasten. Achten Sie dabei darauf, dass die obere und die untere Platte aufeinander passen. Zum Entfernen die Platten am isolierten Ende festhalten, die beiden kleinen Knöpfe an den Seiten des isolierten Endes drücken und aus dem Zubehörtel Glätt-/Wellenzange herausziehen.

- Das Gerät an den Netzstrom anschließen und den Schalter auf «I» stellen. Die Betriebsanzeige leuchtet auf. Einige Minuten aufheizen lassen. Achten Sie darauf, die Platten oder den Heizzylinder während des Gebrauchs nicht zu berühren.
- Anmerkungen:
 - Möglichweise nehmen Sie beim ersten Gebrauch eine leichte Rauchtentwicklung und einen seltsamen Geruch wahr; dies geschieht häufig und wird bereits beim nächsten Gebrauch nicht mehr vorkommen.
 - Bei jeder Verwendung kann sich etwas Rauch entwickeln. Dies kann aufgrund des Verdampfens von Talg oder Rückständen von Friseurprodukten (Pflegebalsam, der nicht ausgepült zu werden braucht, Haarlack,...) oder im Haar enthaltener Feuchtigkeit vorkommen.
 - Gegebenenfalls können Sie ein spezielles Spray verwenden, um das Haar optimal vor der Hitze zu schützen.

Lockenstäbe

- Das Haar in gleichmäßige Strähnen teilen, bevor es zu Locken geformt wird. Auf den Hebel der Klemme drücken und die Spitze der Strähne zwischen Klemme und Heizzylinder legen.
- Das Haar bis zu dem Punkt um den Stab wickeln, an dem die Locken beginnen sollen und dabei darauf achten, dass der Lockenstab nicht mit der Kopfhaut in Berührung gerat. Den Stab dort 10 bis 15 Sekunden halten.
- Zum Entfernen des Lockenstabs auf den Hebel der Klemme drücken und sie öffnen. Zum «Fixieren» der Locke vor dem Bürsten oder Kämmen warten, bis das Haar abgekühlt ist.

Aufsteckbürste

- Benutzen Sie die Aufsteckbürste zusammen mit dem Lockenstab von 19 mm für weichere Locken und Frisuren.
- Vergewissern Sie sich, dass der Heizzylinder kalt ist. Die Bürste auf den Stab schieben. Eine Haarsträhne nehmen und um die Bürste wickeln, ungefähr 15 Sekunden halten und sanft abrollen. Das Haar vor dem Frisieren abkühlen lassen.

Aufsteckspirale

- Benutzen Sie die Aufsteckspirale zusammen mit dem Lockenstab von 19 mm für engere, scharf gezeichnete Locken.
- Vergewissern Sie sich, dass der Heizzylinder kalt ist. Die Aufsteckspirale durch Aufschieben auf den Stab befestigen.
- Nehmen Sie eine Haarsträhne von ungefähr 2-3 cm und wickeln sie vorsichtig um die Spirale, dann ca. 15 Sekunden dort halten und vorsichtig abrollen.
- Das Haar vor dem Frisieren abkühlen lassen.

Glätt-/Wellenzange

- Verwendung der Glättplatten
- Verwenden Sie den Haarglätter auf trockenem Haar und nehmen Sie kleine Strähnen. Straffen Sie das Haar und lassen den Glätter von den Haarwurzeln ausgehend am Haar entlang gleiten. Gehen Sie in einer geschmeidigen Bewegung vor, um keinen Streifen mitten auf der Strähne zu erzeugen.
- Um krauses Haar weicher zu machen und zu bändigen, den Glätter nur auf den Längen der Strähne verwenden und das Haar an der Wurzel gelockt lassen, um Körper und Volumen zu bewahren. Geben Sie dem Haarglätter für diese Art von Frisuren einen Schwung, der der Frisur folgt.
- Verwendung der Crimp-/Platten oder der 3D-/Wellenplatten
- Immer mit trockenem Haar arbeiten. Eine Haarsträhne abteilen, zwischen die Platten legen und dann das Gerät schließen. Das Gerät ungefähr 15 Sekunden zusammendrücken. Lösen und weiter unten an der Strähne wieder ansetzen, wobei Sie sich an der zuletzt erzeugten Welle orientieren. Immer von den Wurzeln in Richtung Spitzen arbeiten.

PFLGE

Nachdem der Netzstecker gezogen wurde und das Gerät abgekühlt ist, kann es mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Vergewissern Sie sich, dass es vollständig getrocknet ist, bevor Sie es erneut an den Netzstrom anschließen.

NEDERLANDS

MS21E

Lees de veiligheidsinstructies goed door voordat u dit apparaat in gebruik neemt.

ALGEMENE EIGENSCHAPPEN

1. Aan/uit-schakelaar
2. «Release» knop
3. Krultangen 19 mm en 32 mm
4. Opzetborstel en opzetspiraal 19 mm
5. Steiltang/krultang
6. Steilplaten/wafelplaten
7. 3D wafelplaten
8. Tasje
9. 3 tangen die het kappen vergemakkelijken en het mogelijk maken uw haar in lokken te verdelen.
10. 12 haarspelden om uw geliefkoosde kapsels te creëren

GEBRUIK

- Controleer voordat u een opzetstuk bevestigd of verwijderd, of het apparaat uitstaat en of de onderdelen goed zijn afgekoeld.
- Om een opzetstuk te plaatsen, schuif u deze een stukje over de metalen staaf van de handgreep. Druk dan de «release» knop in en schuif het opzetstuk zover mogelijk door en laat de knop weer los.
- Om een opzetstuk te verwijderen, houdt u de handgreep van het apparaat vast en drukt u op de «release» knop terwijl u voorzichtig met de andere hand het opzetstuk lostrekt.
- Om de platen van het opzetstuk van de steil-/krultang te verwisselen, houdt u deze vast bij het geïsoleerde uiteinde en schuift u deze in de daarvoor bedoelde openingen tot u een «klik» hoort. Gebruik altijd bij elkaar horende boven- en onderplaten. Om ze te verwijderen, houdt u de platen vast bij het geïsoleerde uiteinde, drukt u op de twee kleine knoppen aan de zijkanten van de platen, en trekt u de platen uit het opzetstuk van de steil-/krultang.
- Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact en zet de schakelaar op «I». Het rode verkleiklampje licht op. Laat het apparaat gedurende enkele minuten warm worden. Pas op dat u de platen of de buizen niet aanraakt tijdens het gebruik.
- Opmerkingen:
 - Het is mogelijk dat u bij het eerste gebruik een lichte rookontwikkeling en een specifieke geur waarnaemt; dit komt vaak voor en zal bij het volgende gebruik verdwijnen.
 - Tijdens het gebruik kan er lichte stoomontwikkeling ontstaan. Dit kan te wijten zijn aan de verdamping van talg of van restjes haarproducten (haarverzorging zonder te spoelen, haarlak enz.) of aan de in het haar aanwezige vochtigheid.
 - U kunt een spray te gebruiken die het haar optimaal beschermt tegen de warmte.

Krultangen

- Kam het haar en verdeel het in plakken alvorens het te krullen. Druk met de hoofdborstel de tang open en plaats de punt van de lok tussen de tang en de buis.
- Rol het haar rondom het ijzer, te beginnen bij de haarpunt tot aan het punt waar u de krullen wilt laten beginnen. Let erop dat het ijzer niet in aanraking komt met de hoofdhuid. Houd de tang gedurende 10 à 15 seconden op zijn plek.
- Om de tang te verwijderen, drukt u op de hefbom van de tang om hem te openen. Om de kruk te fixeren, laat u eerst het haar afkoelen alvorens het uit te borsten of te kammen.

Opzetborstel

- Voor een lossere kapsel of soepele krullen kunt u de opzetborstel gebruiken in combinatie met de 19 mm krultang.
- Zorg dat de buis koud is. Schuif de borstel over het ijzer. Neem een pluk haar en rol die rondom de borstel, houd deze ongeveer 15 seconden vast en rol het haar dan voorzichtig af. Laat het haar afkoelen alvorens het in model te brengen.

Opzetspiraal

- Voor stevige en strakke krullen, kunt u de opzetspiraal gebruiken in combinatie met de 19 mm krultang.
- Zorg dat de buis koud is. Plaats de opzetspiraal door hem over de ijzeren buis te schuiven.
- Neem een haarlok van ongeveer 2-3 cm en rol die voorzichtig om de spiraal. Houd het haar gedurende ongeveer 15 seconden vast en rol het voorzichtig af.
- Laat het haar afkoelen alvorens het in model te brengen.

Steiltang/krultang

- Gebruik van de straightener platen
- Gebruik de straightener op droog haar en steeds met kleine plukjes. Houd het haar strak en glijd met de straightener langs het haar, waarbij u begint bij de haaraanzet. Doe dit in een soepele beweging, om geen streep in het midden van de pluk te krijgen.
- Om krullend haar zachter te maken en in bedwang te houden, gebruikt u de straightener alleen over de lengte van het haar en laat u het haar krullend bij de haaraanzet, om volume te behouden. Voor dit type kapsel, kunt u met de straightener beweging geven door de vorm van het kapsel te volgen.
- Gebruik van de wafelplaten of de 3D wafelplaten
- Werk altijd op droog haar. Neem een pluk haar, plaats die tussen de platen en sluit het apparaat. Houd het apparaat ongeveer 15 seconde gesloten. Laat weer los en klem de tang verderop langs de lok voor de volgende slag in het haar. Werk altijd van de haaraanzet naar de punten.

ONDERHOUD

Als de tang is afgekoeld en de stekker uit het stopcontact is, kan hij worden schoongemaakt met een vochtig doekje. Zorg dat hij helemaal droog is voordat u hem weer aanzet.

ITALIANO

MS21E

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza dell'apparecchio prima di utilizzarlo.

CARATTERISTICHE GENERALI

1. Interruttore accensione/spento
2. Pulsante «release»
3. Ferri arricciacapelli 19 mm e 32 mm
4. Spazzola e spirale infilabili 19 mm
5. Pinza lisciacapelli/ondulatrice
6. Piastre liscianti/goffranti
7. Piastre ondulatione 3D
8. Pochette
9. 3 pinze per facilitare la messa in piega e separare i capelli in ciocche.
10. 12 forcine per realizzare le acconciature desiderate

UTILIZZO

- Prima di fissare o togliere un accessorio, controllare che l'apparecchio sia spento e del tutto raffreddato.
- Per attaccare un accessorio, infilarlo sull'asta metallica del manico, premere il pulsante «release» situato sul lato del manico, spingere l'accessorio fino in fondo, quindi rilasciare il pulsante.
- Per togliere un accessorio, tenere il manico dell'apparecchio e, premendo il pulsante «release», togliere l'accessorio, con delicatezza.
- Per cambiare le piastre dell'accessorio lisciacapelli/ondulatrice, tenerle dalla punta isolante e farle scorrere negli appositi alloggiamenti, fino a sentire una scatta. Controllare sempre che le piastre superiore e inferiore corrispondano. Per toglierle, afferrare le piastre dalla punta isolante, premere sui due pulsanti sui lati della punta ed estrarle dall'accessorio pinza lisciacapelli/ondulatrice.
- Attaccare l'apparecchio alla corrente elettrica e posizionare l'interruttore su "I". Si accende la spia luminosa di funzionamento. Lasciar riscaldare per alcuni minuti.
- Evitare di toccare le piastre o il tubo riscaldante durante l'utilizzo.
- Osservazioni:
 - Al primo utilizzo, è possibile notare un leggero fumo che si sprigiona e un odore particolare. La cosa è normale e scompare dall'utilizzo successivo.
 - Ad ogni utilizzo, è possibile che si sprigioni una leggera quantità di fumo. La cosa può essere dovuta all'evaporazione del sebo, al resto di un prodotto per la cura dei capelli (prodotti senza risciacquo, lacca, ecc.) o all'umidità residua contenuta nel capello.
 - È possibile utilizzare uno spray protettivo contro il calore per una protezione ottimale della capigliatura.

Ferri arricciacapelli

- Pettinare i capelli e dividerli in ciocche uguali prima di arricciarli. Premere la leva della pinza, collocare il punto della ciocca fra pinza e tubo.
- Avvolgere i capelli attorno al ferro, facendolo risalire dalle punte fino a dove si vogliono far cominciare i riccioli, facendo attenzione a non mettere il ferro a contatto del cuoio capillato. Mantenere il ferro in posizione per 10-15 secondi.
- Per togliere il ferro arricciacapelli, premere la leva della pinza e allontanare l'apparecchio. Per «fissare» il ricciolo, aspettare che i capelli siano freddi prima di spazzolarli o di pettinarli.

Spazzola infilabile

- Per ottenere riccioli o una capigliatura più morbida, utilizzare la spazzola infilabile insieme al ferro arricciacapelli 19 mm.
- Controllare che il tubo sia freddo. Far scorrere la spazzola sul ferro. Prendere una ciocca di capelli ed avvolgerla attorno alla spazzola. Mantenere per circa 15 secondi, quindi rilasciare dolcemente. Lasciar raffreddare i capelli prima di acconciarli.

Spirale infilabile

- Per ottenere riccioli stretti o ben definiti, utilizzare la spazzola infilabile insieme al ferro arricciacapelli 19 mm.
- Controllare che il tubo sia freddo. Installare la spirale infilabile facendola scorrere sul ferro.
- Prendere una ciocca di capelli di circa 2-3 cm ed avvolgerla delicatamente attorno alla spirale. Mantenere per circa 15 secondi, quindi rilasciare dolcemente.
- Lasciar raffreddare i capelli prima di acconciarli.

Pinza lisciacapelli/ondulatrice

- Utilizzare il lisciacapelli sui capelli asciutti prendendo piccole ciocche. Mantenere i capelli tesi e, cominciando alla radice, far scorrere il lisciacapelli lungo i capelli. Lavorare con movimento morbido, per non avere striature in mezzo alla ciocca.
- Per addolcire e domare i capelli ricci, utilizzare il lisciacapelli solo sulle lunghezze e lasciare i capelli ricci alla radice, per conservare corpo e volume. Per questo genere di acconciatura, imprimere un movimento al lisciacapelli seguendo la forma dell'acconciatura.
- Utilizzo delle piastre goffranti o delle piastre ondulatione 3D
- Lavorare sempre su capelli asciutti. Separare una ciocca di capelli, metterla fra le piastre quindi chiudere l'apparecchio. Tenere l'apparecchio chiuso premendo per circa 15 secondi. Lasciare la presa, quindi ricominciare lungo la ciocca, facendosi guidare dall'ultima ondulatione ottenuta. Lavorare sempre dalle radici verso le punte.

PULIZIA

Una volta raffreddato e staccato dalla corrente, l'apparecchio può essere asciugato con un panno umido. Controllare che sia perfettamente asciutto prima di attaccarlo nuovamente alla corrente.

ESPAÑOL

MS21E

Lea atentamente las consignas de seguridad antes de utilizar este aparato.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

1. Interruptor encendido/apagado
2. Botón «desbloqueo»
3. Tenacillas 19 mm y 32 mm
4. Cepillo y espiral superpuestos, 19 mm
5. Tenacillas alisadoras / onduladoras
6. Placas alisadoras / onduladoras
7. Placas onduladoras 3D
8. Bolsa
9. 3 pinzas especiales que facilitan el peineado y permiten separar el cabello por secciones.
10. 12 horquillas de pelo para crear los peinados de sus sueños

UTILIZACIÓN

- Antes de instalar o de retirar un accesorio, compruebe que el aparato está apagado y que todos sus elementos están fríos.
- Para aplicar un accesorio, desbloquee el mecanismo en la varilla metálica del mango, pulsar el botón «release» situado en el lateral del mango, empujar el accesorio hasta el fondo y soltar el botón.
- Para retirar un accesorio, sujete el mango del aparato y, mientras aprieta el botón «release» situado en el lateral del mango, retire el accesorio con cuidado.
- Para cambiar las placas del accesorio tenacillas alisadoras / onduladoras, sujételas por el extremo aislante y deslícelas en el alojamiento previsto para ello, hasta que escuche un «click». Compruebe que las placas superior e inferior se corresponden. Para retirárlas, sujete las placas por el extremo aislante, pulse los dos pequeños botones que se encuentran en el lateral del extremo y retire las placas del accesorio tenacillas alisadoras / onduladoras.
- Enchufe el aparato y sitúe el interruptor en posición «I» Se encenderá el indicador luminoso de funcionamiento. Deje que el aparato se caliente durante unos minutos. Tenga cuidado de no tocar las placas o el tubo calentador durante la utilización.
- **Observaciones:**
 - Na primeira utilização, é possível que note uma ligeira emanação de fumo e um cheiro específico. Isto é normal e desaparecerá na próxima utilização.
 - É possível que, em cada utilização do aparelho, note uma ligeira emissão de fumo. Tal pode dever-se à evaporação de sebo ou de um resto de produtos capilares (creme sem lavagem, laque, etc.) ou da humidade contida no cabelo.
 - Pode usar um spray de protecção térmica para que o cabelo não fique seco.

Ferros de frisar

- Pentear o cabelo e dividi-lo em mechas iguais antes de encaracolá-lo. Exercer pressão na alavanca da pinça, colocar a ponta da madeixa entre a pinça e o tubo.
- Enrole os cabelos à roda do ferro, subindo das pontas até ao local onde deseja que os caracóis comecem, com cuidado para que o ferro não entre em contacto com o couro cabeludo. Mantenha o ferro no lugar durante 10 a 15 segundos.
- Para retirar o ferro de frisar, exerça pressão na alavanca da pinça e abra-a. Para «fixar» o caracol, espere que os cabelos arrefecam antes de escovar ou pentear.

Escova de enfiar

- Para obter caracóis ou cabelos mais soltos, utilize a escova de enfiar em conjunto com o ferro de frisar de 19 mm.

- Certifique-se de que o tubo está frio. Introduza a escova no ferro. Segure numa madeixa de cabelo e enrole-a à roda da escova, mantenha durante cerca de 15 segundos e desenrole com cuidado. Deixe arrefecer os cabelos antes de os pentear.

SVENSKA

MS21E
Läs säkerhetsanvisningarna noga innan du använder apparaten.

- ALLMÄNNA EGENSKAPER**
- På/av-knapp
 - «Release»-knapp
 - Locktänger, 19 mm och 32 mm
 - Borst- och spiralmunstycken, 19 mm
 - Plattång/krustång
 - Plattor för plattning/krusning
 - Plattor för 3D-locker
 - Etui
 - 3 klämmor för styling och för att sätta upp olika sektioner av håret.
 - 12 hårmålar för att skapa din drömfrys

ANVÄNDNING

Se noga till att apparaten är avstängd och att värmeelementen har svalnat innan du sätter på eller tar bort ett tillbehör.

Sätt på ett tillbehör genom att du håller in "release"-knappen på sidan av skafvet. Tryck på sidan av skafvet, trycka fast tillbehöret hela vägen och sedan släppa knappn på sidan av skafvet, trycka fast tillbehöret hela vägen och sedan släppa knappn.

Ta bort ett tillbehör genom att hålla i apparatens skaft och försiktigt dra ut tillbehöret samtidigt som du håller in "release"-knappen på sidan av skafvet. Byt plattor på låts den isolerade änden och låt dem glida in i sina fack till du hör ett klick. Se alltid noga till att den övre och den nedre plattan motsvarar varandra. Ta bort plattorna genom att hålla i den isolerade änden, trycka in de två små knapparna på ändens båda sidor och dra ut dem ur plattångs-/krustångstillbehöret.

Anslut apparaten till väggkontakten och sätt på-/avknappn på "1". Indikatorlampen tänds. Låt värma i några minuter. Se noga till att inte röra vid plattorna eller värmeörenden under användning.

- Obs:
- Vid första användningen är det möjligt att du upptäcker en viss röckutveckling och en speciell lukt: detta är helt normalt och försvinner vid följande användning.
 - Det kan hända att det ryker en aning då du använder apparaten. Du behöver inte vara orolig. Detta kan bero på att hårtalg, rester av hårvårdsprodukter (hårspray, balsam etc.) eller överflödigt vatten avundstar från håret.
 - Du kan använda en värmedeskyddspray för optimalt skydd av håret.

Locktång

- Kamma håret och dela upp det i jämnstora slingor innan du lockar det. Tryck på klämmans öppningspak och placera topparna på slingan mellan klämman och röret.
- Rulla håret kring locktången och arbeta uppåt, från hårtopparna till det ställe där du vill att lockarna ska börja. Se noga till att inte vidröra hårbotten med tången. Håll locktången på plats mellan 10 och 15 sekunder.
- Då du vill ta bort locktången trycker du ned klämmans öppningspak och öpnar den. För att "fitera" locken bör du tränga med att borsta eller kamma håret tills det har svalnat.

Borstmunstycke

- Om du vill ha mjukare lockar eller frisyr kan du använda borstmunstycket i kombination med locktången som är 19 mm.
- Se noga till att röret är kallt. Ta borsten på locktången. Ta en hårslinga och rulla upp den kring borsten. Håll i cirka 15 sekunder och släpp ut den försiktigt. Låt håret svalna innan du fixar frisyrn.

Spiralmunstycke

- Om du vill ha mindre, vâdefinierade lockar kan du använda spiralmunstycket i kombination med locktången som är 19 mm.
- Se noga till att röret är kallt. Trå spiralmunstycket på locktången.
- En hårslinga på cirka 2–3 cm och rulla upp den försiktigt kring spiralen. Håll i cirka 15 sekunder och släpp ut den försiktigt.
- Låt håret svalna innan du fixar frisyrn.

Plattång/krustång

- Använda plattor för plattning
- Använd plattången på små slingor i torr hå. Sträck ut håret och börja från rötterna. Låt plattången glida ned längs hela hårlängden. Arbeta i en mjuk riktning, så undviker du att få råfflor mitt i slingan.
- Om du vill tjäma lockigt hår och göra det mjukare kan du använda plattången bara på längdena och lämna håret lockigt vid roten, så behåller du form och volym. För denna typ av frisyr bör du låta plattången röra sig enligt hårets form. Använda plattorna för krusning eller plattorna för 3D-locker
- Arbeta alltid med torr hå. Skilj av en hårslinga och placera den mellan plattorna. Stäng apparaten. Håll apparaten stängd i cirka 15 sekunder. Släpp och fortsätt längs slingan där den sista vägen slutar. Arbeta alltid från rötterna mot hårtopparna.

UNDERHÅLL

Då du har fösjort apparaten från vägguttaget och den har svalnat kan du rengöra den med en fuktig trasa. Se noga till att den är helt torr innan du ansluter den på nytt.

NORSK

MS21E
Les disse sikkerhetsanvisningene før apparatet brukes.

- GENERELLE EGENSKAPER**
- På/av-knapp
 - «Release»-knapp
 - Frigjøringsknapp
 - Krølljern 19 mm og 32 mm
 - Arvtakbar børste og spiral 19 mm
 - Plattång/krustång
 - Glatte-/kreppeplater
 - 3D-bølgeplater
 - Hylster
 - 3 hårdtyper som gjør det enklere å style håret og hjelper deg med å seksjonere håret
 - 12 hårmåler til å lage drømmefriserye

BRUK

Sørg for at apparatet er avslått og elementene avkjølt før du setter på eller fjerner tilbehør.

Før å sette på et tilbehør, plasser det på metallstangn på håndtaket, trykk på «Frigjøringsknappen» på siden av håndtaket, trykk tilbehøret helt ned og slipp opp knappen.

Når tilbehør skal fjernes, holder du om håndtaket på apparatet samtidig som du trykker på frigjøringsknappen på siden av håndtaket. Deretter fjernes tilbehøret naturlig.

Når platene til glatte- eller krølljernet skal skiftes ut, holder du om den isolerte enden, og platene settes inn i det dertil beregnede rommet til det høres et «klikk». Sørg alltid for at øvre og nedre plate passer sammen. Når de skal fjernes, tar du tak i den isolerte enden på platene, trykk på de to små knappene på siden av enden og fjerner dem fra glatte-/krølljernet.

Koble til apparatet og still tryknapp på «I». Kontrolllampen tennes. La apparatet varmes opp i noen minutter. Unngå å røre varmeplaten eller røret under bruk.

- Merknader:
- Ved førstegangs bruk vil det kunne forekomme litt røyk og en spesiell lukt: Dette er normalt og vil forsvinne neste gang apparatet brukes.
 - Det kan komme litt damp hver gang du bruker apparatet. Dette kan være på grunn av damp fra sebum, rester av hårpleieprodukter (hårspray, etc.) eller overflødig vann fra håret.
 - Du kan anvende en värmedeskyddspray for optimalt skydd av håret.

Locktång

- Kamma håret og del det opp i jämnstora slingor innan du lockar det. Tryck på klämmans öppningspak och placera topparna på slingan mellan klämman och röret.
- Rulla håret kring locktången och arbeta uppåt, från hårtopparna till det ställe där du vill att lockarna ska börja. Se noga till att inte vidröra hårbotten med tången. Håll locktången på plats mellan 10 och 15 sekunnin ajan.
- Då du vill ta bort locktången trycker du ned klämmans öppningspak och öpnar den. För att "fitera" locken bör du tränga med att borsta eller frisera håret tills det er kaldt.

Borstmunstycke

- Om du vill ha mjukare lockar eller frisyr kan du använda borstmunstycket i kombination med locktången som är 19 mm.
- Se noga till att röret är kallt. Trå borsten på locktången. Ta en hårslinga och rulla upp den kring borsten. Håll i cirka 15 sekunder och släpp ut den försiktigt. Låt håret svalna innan du fixar frisyrn.

Spiralmunstycke

- Om du vill ha mindre, vâdefinierade lockar kan du använda spiralmunstycket i kombination med locktången som är 19 mm.
- Se noga till att röret är kallt. Trå spiralmunstycket på locktången.
- En hårslinga på cirka 2–3 cm och rulla upp den försiktigt kring spiralen. Håll i cirka 15 sekunder och släpp ut den försiktigt.
- Låt håret svalna innan du fixar frisyrn.

Plattång/krustång

- Använda plattor för plattning
- Använd plattången på små slingor i torr hå. Sträck ut håret och börja från rötterna. Låt plattången glida ned längs hela hårlängden. Arbeta i en mjuk riktning, så undviker du att få råfflor mitt i slingan.
- Om du vill tjäma lockigt hår och göra det mjukare kan du använda plattången bara på längdena och lämna håret lockigt vid roten, så behåller du form och volym. För denna typ av frisyr bör du låta plattången röra sig enligt hårets form. Använda plattorna för krusning eller plattorna för 3D-locker
- Arbeta alltid med torr hå. Skilj av en hårslinga och placera den mellan plattorna. Stäng apparaten. Håll apparaten stängd i cirka 15 sekunder. Släpp och fortsätt längs slingan där den sista vägen slutar. Arbeta alltid från rötterna mot hårtopparna.

SUOMI

MS21E
Lue turvohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

- YLEISOMIAISEUDET**
- Virtakatkaisu
 - «Release»-painike
 - Kiharrinaudat 19 mm ja 32 mm
 - Liitettävä harja ja spiraali 19 mm
 - Suoristus- ja lainerauta
 - Suoristus- ja kreppauslevyt
 - 3D-lainelevyt
 - Säilytyspussi
 - 3 käämeryö, jotka helpottavat kampaamista ja joiden avulla hiukset erotellaan kimppeihin.
 - 12 toistimia, joiden avulla luot haluamasi kampaukset

KÄYTTÖ

Ennen tarvikkeen kiinnittämistä ja poistamista varmista, että laite on sammutettu ja että kaikki osat ovat jäähtyneet.

Kiinnitä tarvikke puuttamalla se kahvan metallista varmistusta. Paina varren sivussa olevaa «release»-painiketta ja työntä tarvikke pohjaan asti. Vapauta sen jälkeen oppi knapen.

Poista tarvikke skal fjernes, holder du om håndtaket på apparatet samtidig som du trykker på frigjøringsknappen på siden av håndtaket. Deretter fjernes tilbehøret naturlig.

Valhda suoritus- ja laineraudan levyt pitämällä kiinni eristävistä liittimestä ja lii/uttamalla levyt niille tarkoitettuihin paikkahan, kunnes kuulet napsahduksen. Varmista aina, että ylempi ja alempi levy kuuluvat yhteen. Poista levyt pitämällä kiinni eristävistä liittimistä, painamalla liittimen sivussa olevaa kahta pientä painiketta ja vetämällä ne pois suoritus- ja laineraudasta.

Kytke laite sähköverkkoon ja aseta virtakatkaisin asentoon «I ». Käynnistysten merkivalo syttyy. Anna lämmetä muutamia minuuttia ajan. Älä koske kuumiin levyihin tai putkeen käytön aikana.

- Merkinnät:
- Ensimmäisen käyttöytteydessä on mahdollista, että huomaat laitteesta tulevan hiukan savua ja savunhajun: se on yleistä ja häviää seuraavalla käyttökerralla.
 - Laitteesta voi tulla jokaisen käyttökerran aikana hieman savua. Se voi johtua talin tai huustenhöyrytuotteiden (joita ei huuhdota pois, hiuslakat jne) jäätteen haihtumisesta tai hiusten kostuudesta.
 - Voit suojata hiuksia suojaavalla suihkeella laitteen kuumentua vastaan.

Kiharrinaudat

- Kamppaa hiukset ja erota ne samankokoisiin hiustupsuihin ennen kiharrusta. Paina raudan vapautinta ja aseta hiustupsu raudan ja putken väliin.
- Kierrä hiukset raudan ympärille aloittamalla latvoista ja jatkamalla kohtaan, josta haluat aloittaa kiharruksen. Vältä koskemasta päänahkaa kuumalla raudalla. Pidä rauta paikallaan 10 – 15 sekunnin ajan.
- Irrota kiharrinauta hiuksista painamalla raudan vapautinta ja avaramalla se. Odota, että hiukset ovat jäähtyneet ennen kiharran « muotoilu». Sen jälkeen kampaat tai harjaa ne.

Liitettävä harja

Jos haluat taipuisimmat kiharat tai taipuisamman kampauksen, käytä 19 mm kiharrinaudan kanssa liitettävää harjaa.

- Varmista, että putki on kylmä. Liu'uta harja rautaan. Erota hiuksista hiustupsu ja kiera se harjan ympärille. Pidä paikallaan noin 15 sekunnin ajan ja vapauta hiustupsu varovasti. Anna hiusten jäähtyä ennen niiden kampaamista.

Liitettävä spiraali

- Jos haluat tiukemman ja kimmoisammat kiharat, käytä 19 mm kiharrinaudan kanssa liitettävää spiraalia.
- Varmista, että putki on kylmä. Asenna liitettävä spiraali lii/uttamalla se rautaan.
- Erota noin 2–3 cm hiustupsu ja kiera se hellästi spiraalin ympärille. Pidä paikallaan noin 15 sekunnin ajan ja vapauta hiustupsu varovasti.
- Anna hiusten jäähtyä ennen niiden kampaamista.

Suoristus- ja lainerauta

- Suoristuslevyen käyttö
 - Käytä suoristinta hiuksissa, pienin tupsuihin jaotteluissa hiuksissa. Pidä hiuksia pingotettuina ja kuivista suoristinta hiuksia pitkin hiustyuresta alkaen. Liu'uta suoristinta tasaisesti, jotta hiusten pinnalle ei tule painoja.
 - Pehmennä ja kesytä kiharat hiukset käyttämällä suoristinta vain hiusten puituksiin. Anna hiusten kihartua juuressa, jolloin ne säilyttävät rhyhnsä ja ihavuutensa. Käytä läheisessä kampauksessa suoristinta niin, että rauta seuraa kampauksen muotoa.
- Kreppausautojen tai 3D-lainelevyen käyttö
 - Käytä aina kuivissa hiuksissa. Erota hiuksista hiustupsu ja aseta se levyyjen väliin. Sulje laite. Pidä laite kiinni painamalla noin 15 sekunnin ajan. Vapauta ote laitteesta ja toista sama koko hiustupsun pituudella käyttämällä edellistä lainetta merkinä. Tee lainaet aina juuresta latvoihin päin.

HUOLTO

Kun laite on jäähtynyt ja kytketty irri sähköverkosta, se voidaan puhdistaa kostealla liinalla. Varmista että laite on täysin kuiva, ennen kuin kytket sen uudelleen sähköverkkoon.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Παρακαλώ να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας πριν από κάθε χρήση της συσκευής.

- ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**
- Διακόπτης έναρξης/διακοπή λειτουργίας (ON/OFF).
 - Κουμπί «release».
 - Χωληία για κατάρωμα 19 mm και 32 mm.
 - Προσαρμοζόμενη βούρτσα και σπείρα 19 mm.
 - Styler για ίσιωμα/κυματισμό.
 - Ισιωτικός/κυματιστικός πλάκας.
 - Πλάκας 3D για κωμωτισμός.
 - Θήκη.
 - 3 κääμeryö για να διακολληνετε το χτένισμα και να χωρίζετε τα μαλλιά σε τούφες.
 - 12 τομηόδκια για να δημιουργείτε τα χτένισματα των ανεϊρών σας.

ΧΡΗΣΗ

Πριν τοποθετήσετε η βγάλετε ένα εξάρτημα, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ορθή και τα στοιχεία έχουν κρυώσει καλά.

Για να βάλετε ένα εξάρτημα, κρατήστε το στο μεταλλικό στέλεχος της λαβής, πατήστε το κουμπί «release» και τοποθετήστε το στο πλάι της λαβής. Πιέστε το εξάρτημα μέχρι να τέρμα και κατόπιν αφήστε το κουμπί.

Για να βγάλετε ένα εξάρτημα, κρατήστε τη λαβή της συσκευής και ταυτοχρόνως πατήστε το κουμπί «release» και κατόπιν τραβήστε το εξάρτημα από πάνω.

Για να αλλάξετε το χτένισμα του εξοπλισμού σας styler για ίσιωμα/κυματισμό, κρατήστε τις από το θερμομονωτικό καλώδιο και χωρίζετε τις μέσα στα κοιλώδη άκρες μέχρι να ακουστεί ένα «κλικ». Φροντίστε επίσης να επάνω και κάτω πλάκες να βρίσκονται σε αντίσταση. Για να τις βγάλετε, πιέστε τις πλάκες από το θερμομονωτικό καλώδιο, πατήστε πάνω στο δύο μικρά κουμπιά τα οποία βρίσκονται στο πλάι του ακρού, και βγάλτε τις από το εξάρτημα για ίσιωμα/κυματισμός.

Συνδέστε τη συσκευή με το ρεύμα και φέρε το διακόπτη στη θέση «I». Η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας ανάβει. Ηαγία νηάνηρ περιε μεμεκά λεπτά για να ζεσταθεί. Προσέχετε ώστε να μην αφήνετε τις πλάκες να κρυώνουν για όλη διάρκεια της χρήσης.

- Σημειώσεις:
- Pri prvni použití je možné, že je uvolni trochu koue a specifický zápach: je gyakran előfordul és megszűnik a következő használat után.
 - Minden használat közben előfordulhat enyhé füstképződés. Ez keletkezhets a fagyban (sebum) elpárolgása vagy hajpórolószer-maradvány (öböltes nélküli hajpakolás, lakk stb.), vagy a haj nedvsége keletkezésében.
 - Használat a hõvel szemben ellenálló spray-t, ha optimális védelem érdekében.

Hajstítõs hüllámósító

A hajstítõs hüllámósító szàraz hajra, kis tincseket véne használja. Tartsa feszesen a hajt, majd a hajtõfõt kezdve súszátsza a hajstítõfõt végig a hajon. Dolgozzon könnyed mozdulatokkal, hogy a hajtincsek kèzpeen ne maradjon csik.

A gindõr haj légytûzshõz és megcselidítéshez csak a haj hõsége részèn használja a hajstítõfõt, a hajtõveknél hagyja meg a gindõr hajat, hogy megõrizze az õs alakját. Az ilyen frizuránál a hajstítõfõvel kõvesse a frizura valaholvezetését.

A krepplõs lapok vagy 3 D hullámósító lapok használatá

A hajstítõfõt szàraz hajra, kis tincseket véne használja. Tartsa feszesen a hajt, majd a hajtõfõt kezdve súszátsza a hajstítõfõt végig a hajon. Dolgozzon könnyed mozdulatokkal, hogy a hajtincsek kèzpeen ne maradjon csik.

A gindõr haj légytûzshõz és megcselidítéshez csak a haj hõsége részèn használja a hajstítõfõt, a hajtõveknél hagyja meg a gindõr hajat, hogy megõrizze az õs alakját. Az ilyen frizuránál a hajstítõfõvel kõvesse a frizura valaholvezetését.

Χρηστίση των ισιωτών/κυματισμών

- Χρησιμοποιήστε τον ισιωτή σε μαλλιά στεγνά και πιάνοντας μικρές τούφες. Κρατήστε τα μαλλιά τεταμένα και ξεκινώντας από τις ρίζες, γλιστράτε τον ισιωτή κατά μήκος των μαλλιών. Δουλέψτε με απαλάς κινήσεις έτσι ώστε να μην δημιουργούνται ραβδώσεις επί μέρη της τούφας.
- Για να ημερίσετε και να νθώσετε τα κατάρω μαλλία, μην χρησιμοποιείτε τον ισιωτή παρά μόνο στα μακριά μαλλιά, και αφήστε τα όπως είναι κατάρω στις άκρες έτσι ώστε να έχουν όγκο και σώμα. Για αυτόν τον τύπο του χτενίσματος, δίνετε μια κίνηση στον ισιωτή ακολουθώντας τις φόρμες του χτενίσματος.
- Χρήση των κυματισμών πλάκων ή των πλάκων 3D για κωμωτισμό.
- Να δουλεύετε πάντοτε σε στεγνά μαλλιά. Χωρίστε μια τούφα από τα μαλλιά, βάλτε την ανάμεσα στις πλάκες και κατόπιν κλείστε τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή κλειστή, πιέζοντας για 15 δευτερόλεπτα περίπου. Αφήστε και ανοιχτές κατά μήκος της τούφας επάνω από τον τελευταίο κυματισμό. Δουλέψτε πάντοτε από τις ρίζες προς τις άκρες.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Όταν η συσκευή κρυώσει και δεν είναι συνδεδεμένη με το ρεύμα, μπορείτε να την καθαρίσετε με ένα υγρό πανί. Βεβαιωθείτε ότι έχει τελείως στεγνώσει πριν τη συνδέσετε εκ νέου με το ρεύμα.

MAGYAR

Kérjük, olvassa el figyelmesen a biztonsági útmutatót, mielőtt a készüléket használja.

- ÁLTALÁNOS JELLEMZŐK**
- Be/Ki kapcsoló
 - «Release» (kioldó) gomb
 - 19 mm-es és 32 mm-es sútvásak
 - 19 mm-es feltehető kefe és spirál
 - Hajsimító/hullámósító
 - Simító/krepplő lapok
 - 3D hullámósító lapok
 - Tok
 - 3 csipesz a fésülés megkönnyítéséhez és a haj egyes részének kiválasztásához.
 - 12 szpilek do włosów do tworzenia wymarzonej fryzyr

HASZNÁLAT

Mielőtt egy tartozékot feltesz vagy levesz, győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva, és az alkatrészek jól leültek.

Felhelyezéskor a tartozéktól húzza fel a fogantyú fém szárát, nyomja meg a fogantyú oldálán lévő „release” gombot és tojja fel ütököztes a tartozékt, majd engedje fel a gombot. A tartozékok levetelékortartsa meg a készüléket fogantyúját, majd a „release” gombot megrögzően óvatosan húzza le a tartozékt.

A hajsimító/hullámósító tartozék lapjainak cseréjénél a szigetelt végződésnél fogja meg öket, majd súzástassza és megkötze a szögletes helyre, kattanásig. Mindig ügyeljen arra, hogy a féső és alsó lap egyezzen egymással. Levételüköz fogja meg a lapokat a szigetelt végükél, nyomja meg a végződés oldálán lévő két kis gombot, majd vegye le őket a hajsimító/hullámósító tartozéktól.

Dugja be a készüléket a konnektorba és állítsa a kapcsolót „I” helyzetbe. A működésjelző fény kigyullad. Hagyja néhány percig melegedni. Ügyeljen arra, hogy használat közben ne érjen hozzá a meleg lapokhoz vagy a csőhöz.

Megjegyzés:

• Elő használatnál előfordulhat, hogy enyhé füstöt és jellegzetes szagot érez: ez gyakran előfordul és megszűnik a következő használat után.

A minden használat közben előfordulhat enyhé füstképződés. Ez keletkezhets a fagyban (sebum) elpárolgása vagy hajpórolószer-maradvány (öböltes nélküli hajpakolás, lakk stb.), vagy a haj nedvsége keletkezésében.

• Használat a hõvel szemben ellenálló spray-t, ha optimális védelem érdekében.

• Elõ használatnál előfordulhat, hogy enyhé füstöt és jellegzetes szagot érez: ez gyakran előfordul és megszűnik a következő használat után.

A minden használat közben előfordulhat enyhé füstképződés. Ez keletkezhets a fagyban (sebum) elpárolgása vagy hajpórolószer-maradvány (öböltes nélküli hajpakolás, lakk stb.), vagy a haj nedvsége keletkezésében.

• Használat a hõvel szemben ellenálló spray-t, ha optimális védelem érdekében.

Hajstítõs hüllámósító

A hajstítõs hüllámósító szàraz hajra, kis tincseket véne használja. Tartsa feszesen a hajt, majd a hajtõfõt kezdve súzástassza a hajstítõfõt végig a hajon. Dolgozzon könnyed mozdulatokkal, hogy a hajtincsek kèzpeen ne maradjon csik.

A gindõr haj légytûzshõz és megcselidítéshez csak a haj hõsége részèn használja a hajstítõfõt, a hajtõveknél hagyja meg a gindõr hajat, hogy megõrizze az õs alakját. Az ilyen frizuránál a hajstítõfõvel kõvesse a frizura valaholvezetését.

Behúzható kefe:

Fürtök vagy lazabó frizúra készítéséhez használja a behúzható kefet a 19mm-es hajstítõvással kombinálva.

• Gyõzõdjön meg róla, hogy a csõ hideg. Súszátsassa rá a kefet a vasra. Fogjon meg egy hajtincset és csavarja a kefe köré. Tartsa rajta körülbelül 15 másodpercig, majd finoman csavarja le.

• Hagyja kihûlni a hajat, mielőtt kifésülne.

Rátethõ spirál

Szoros és határozott formájú fürtök készítéséhez használja a rátethõ spirált a 19 mm-es hajstítõvással kombinálva.

• Gyõzõdjön meg róla, hogy a csõ hideg. A hajstítõs súszátva tegye fel a spirált.

• Fogjon meg egy körülbelül 2-3 cm-es hajtincset és csavarja finoman a spirál köré. Tartsa rajta körülbelül 15 másodpercig, majd finoman csavarja le.

• Hagyja kihûlni a hajat, mielőtt kifésülne.

Hajsimító/hullámósító

A hajsimító lapok használatá

A hajstítõfõt szàraz hajra, kis tincseket véne használja. Tartsa feszesen a hajt, majd a hajtõfõt kezdve súszátsza a hajstítõfõt végig a hajon. Dolgozzon könnyed mozdulatokkal, hogy a hajtincsek kèzpeen ne maradjon csik.

A gindõr haj légytûzshõz és megcselidítéshez csak a haj hõsége részèn használja a hajstítõfõt, a hajtõveknél hagyja meg a gindõr hajat, hogy megõrizze az õs alakját. Az ilyen frizuránál a hajstítõfõvel kõvesse a frizura valaholvezetését.

A krepplõs lapok vagy 3 D hullámósító lapok használatá

A hajstítõfõt szàraz hajra, kis tincseket véne használja. Tartsa feszesen a hajt, majd a hajtõfõt kezdve súzástassza a hajstítõfõt végig a hajon. Dolgozzon könnyed mozdulatokkal, hogy a hajtincsek kèzpeen ne maradjon csik.

A gindõr haj légytûzshõz és megcselidítéshez csak a haj hõsége részèn használja a hajstítõfõt, a hajtõveknél hagyja meg a gindõr hajat, hogy megõrizze az õs alakját. Az ilyen frizuránál a hajstítõfõvel kõvesse a frizura valaholvezetését.

KARBANTARTÁS

A kihûlt és a házátóból kihúzott készüléket esetleg nedves törölrõuhával törölje át. Ellenõrize, hogy teljesen száraz legyen, mielőtt ismét bedugja a házátobba.

POLSKI

Przed rozpoczęciem użytkowania, przeczytaj uważnie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

- CHARAKTERYSTYKA OGÓLNA**
- Przełącznik włącz/wyłącz
 - Przycisk „zwolnij” („Release”)
 - Lokówka 19 mm i 32 mm
 - Szczotka i spirala nasuwana 19 mm
 - Prostownica/falownica
 - Płytki prostujące/karbujące
 - Płytki do fal 3D
 - Etui
 - 3 pary szczypcõw ułatwiających układanie i dzielenie włosów